

# Il 1980 da «benni & others»

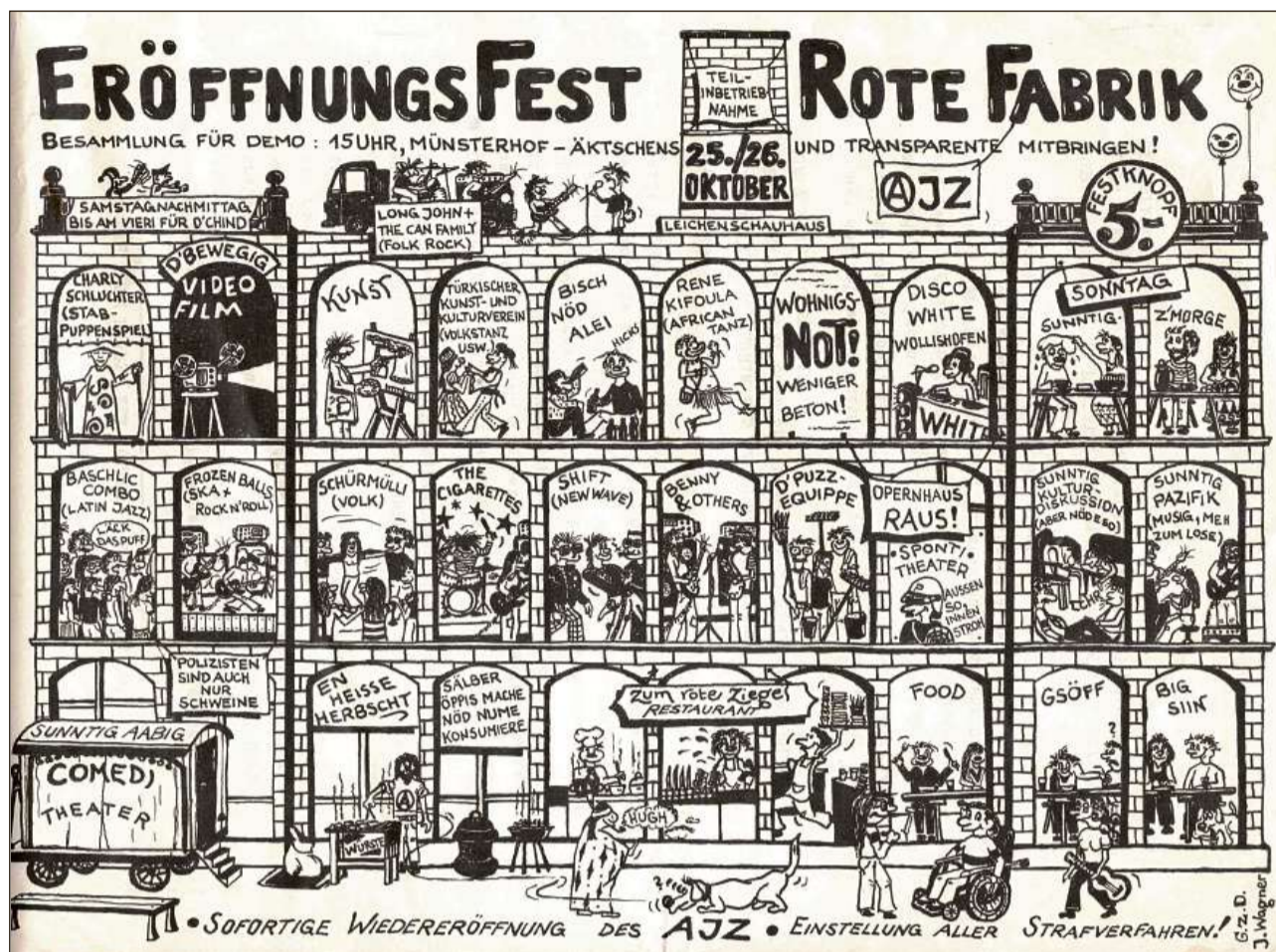
Benedetto Vigne, chantatur, schurnalist e columnist occasiunal, sa regorda da «ses» 1980 en la citad movimentada da Turitg

Jau aveva oramai prest 29 onns e na fascheva teoreticamain betg pli part da la «giuventetgna malcontenta». Ma cun ils studis n'era jau tuttina betg a fin; quella ominusa saira dal «Opernhauskrawall» ma chattav'jau faschond in praticum psicologic en ina chasa d'asil per mattatschas senza famiglia, en il Seefeld da Turitg. Igl era gia tarda saira cura che la manadra ma renda attent ch'al Bellevue dettia para nauschs cravals e ch'i na saja probabel betg pussaivel da passar là cun ils meds publics. Jau aveva da turnar da l'autra vart dal lai ed hai perquai pustà in taxi. Cun chauchas plainas ha il chauffeur lura charrà mai sur il Bellevue, sper containers en feu e barricadas improvisadas vi, en direcziun da mes dachasa e mes letg.

Quella saira dals 30 da matg ha, sco nus savain, envidà ina lunga stad da demonstraziuns u acziuns spontanias, ch'avevan per regla lieu la fin d'emna, ch'eran mintgatant violentas, mintgatant patgificas, ma per il solit adina fitg creativas ed inspiradas. Ina stad ch'ha cuzzà bunamain dus onns e ch'ha tschaffà er auters lieus ordvart Turitg. Mintgatant escalavan las demos a cravals e tumults cun donnas a chaussas e carstgauns, mintgatant flurivan las acziuns en happenings absurds, sco per exempel la famosa cumparsa ultra-satirica da Herr und Frau Müller en la Televisiun Svizra.

Malgrà che mes cor batteva per las finamiras dals demonstrators – dapli spazi per la cultura giuvenila – e ch'jau admirava il spiert creativ bunamain dadaistic da tschertas acziuns n'haja betg participà a bleras demos, me mia grond era mes respect da la cunterforza poliziala; gas lacrimogen haja zvar savurà pliras giadas, ma patronas da gummi n'haja mai retschet a dies, ristgond da figurar la finala tranter las retschas dals «gaffers», malvesids dad omaduas varts. Ma jau hai era vivì aspects detg grotescs en quella perioda; i pudeva capitar ch'jau ma chattava ina saira en ustaria si en mes Salouf nativ a chantar en cumpagnia «gl'è bagn betg en sulet paeis» e lura il di suenter entaifer ina brajada turitgaisa a scandar «aa-jot-zett, aa-jot-zett!».

La maioritad dals burgais turitgais era stada detg consternada, considerond quell'explosiun dals 30 da matg vaira nunspegada, nagut cumparegliabel pli dapi las ominusas inquietezas sessantotgardas, entradas en l'istorgia sut il num «Globuskrawalle». Per olmas pli sensibilas vibrava il craval dentant gia dapi emnas en l'aria; gia ils 21 d'avrigl aveva la polizia da Turitg springì lacrimogens en ils conturns da la Langstrasse nua ch'ina gruppa ambientala «Luft und Lärm» demonstrava cun violenza per in sutpassadi da viafier pli uman.



Il fegl sgulant da l'avertura da la «Rote Fabrik», l'atun 1980. Amez en er la band da «benni & others».

Quest temp da malquietezza era vegnì presentì er da l'unda da musica punk ch'inundava la subcultura da Turitg dapi dus trais onns. «Züri bränt» aveva chantà la band TNT gia l'onn 1979, tenor in text dal trubadur Paul Weixler; in titel ch'è lura daventà slogan per l'entir moviment otgantard. Quanta violenza che quella scena saveva sviluppar hai jau experimentà persunalmain, gia in tempet avant ils cravals. Mia band da rock «benni & others» era vegnida engaschada a sunar per ina festa en il foyer da la Kunstgewerbeschule. Sco pregruppa era annunciada ina band da punk da Lucerna cun num «IV Sex».

Esco magari usità en quels conturns aveva il chantatur da questa band celebrà in'orgia dad autoflagellaziun, sfratgond ina buttiglia da whisky e tagliond lura cun las staglias sia atgna bratscha; la finala aveva el stuì vegnir ospitalisà d'urgenza. (Noss implant sonor è stà marcà per onns cun restanzas da sang.) Ma betg avunda: Suenter il concert sanguinus dals Lucernais era la gianira da punks sa rimnada qua ora cun pals ed aissas per vegnir a taschentar questa gruppa da rock – da lezs dis era rock tradiziunal in pategl cotschen per punks. Be l'intervenziun da Chricle Freund, enconuschentia mia e chantadura da las Liliput – in'autoritad en lezza scena – ha impedi la catastrofa: «Nix daa, quai èn amis da mai!»

Ils 24 da matg, cnap in'emna avant l'emprima notg da craval pia, avain nus «benni & others» sunà al festival dal Pfingstfest sin l'Allmend da Turitg. Gia l'onn avant avevan nus pudì sunar per quest eveniment (da lez temp) tradiziunal, e quest onn mettevan nus schizunt a disposiziun noss implant sonor per l'entira festa da trais dis, manischè da mes frar Fla-

vio. Nus avevan avert la sonda saira cun noss sound mez rumantsch, mez englais, e gist suenter nus era programmà Polo Hofer cun ses Schmetterding; in dals organisateurs aveva savì engaschar il star da Berna senza ch'el dumondia gascha.

S trusch che Polo ha cumenzà ses set sgola or dal public ina pluna ovs sin tribuna; per ils «autonoms» era quest rockdur ch'aveva gist registrà in imni da publicitad per Roger Schawinski e ses novischem Radio (pirat!) 24 gia memia «scheiss kommerz». (Noss implant mussava uss sper il sang er anc restanzas dad ovs!) Dal reminiscent: Quella saira avevan nus «b&o» inaugurà ina nova chanzun cun il titel «ramadam», in toc che scheva: «O cala cun la tia lira, cala cugl ties baschlem... ma tge, ma tge vot far: o ve cun nous a far ramadam!» Igl era quasi in appel a far radau; ma chapì n'aveva nati-main nagin quest patua surmiran.

I vair radau è lura partì, sco ditg, bunamain in'emna pli tard. Ina da las pretaisas da la «bewegig» – uschia sa numnava propi il moviment dal 1980 – era l'installaziun da la Rote Fabrik sco center da cultura alternativa. La veglia fabrica da tievla cotschna bandunada (ch'appartegneva a la citad da Turitg) aveva zvar gia vis inquala occurrenza alternativa, tranter auter in concert da la suprema punkessa americana Patti Smith l'onn 1978; il concert era però vegnì organisà da l'agentura commerciala Good News, quai ch'aveva legitimà inqual anarchist da disturbar l'event e bittar gas lacrimogen en halla. Gas pia er ord las retschas autonomas!

Dus onns pli tard era la «bewegig» damai vegnida da metter sut pressiu la citad ed ave-

va survegnì definitivamain la Rote Fabrik: Ils 26 d'october 1980 era annunciada la festa d'avertura. Mia band aveva dapi onns in bun fil vers Markus «Punky» Kenner, in portavusch da la «bewegig»; el aveva gia organisà pli baud concerts cun nus entaifer la retscha «freaks am fritig» en il foyer da l'ETH. Ed uschia èn «benni & others», inclus implant sonor, vegnids engaschads er per questa gronda festa, in happening da dus dis cun musica, teater, art e manufactura.

Pertutgond l'art: Avant noss set aveva l'artist Christoph Herzog invas la tribuna cun ina performance anarchica-caotica che cumpigliava sadellas d'aua, peschs morts e resgim. Sequent avain nus sunà en in paltaun da resgim, restanzas da pesch ed aua marscha, cun electrocabels che faschevan curtcircuit e musicists che glicschnavan en brancas. E tiers il sang dals punks ed ils ovs da Polo aveva nossa tecnica uss er anc la spizza da pesch.

L'autra gronda pretaisa da la «bewegig» era il center autonom da giuventetgna, l'ominus AJZ, installà lura sut pressiu dur nati-main varsaquants mais en in vegl



Benedetto Vigne amez ils «others» da sia band.

chasament industrial caduc sper la staziun principala da Turitg. Ed er là avain nus gì l'«onur» da concertar ina giada. Per persiffar ils conflicts cun la polizia avev'jau tratg en in vegl mantè da polizia verdgrisch – il mantè era finì en mia WG tras ina marusetta co-«movimentada», picantamain figlia dal schef da la polizia! –, mess si ina chapellina storta e purtà in viertgel da padella sco scut.

Ma quest camuflagi n'aveva betg fatg grond'impresiu (sco er nossa musica sofisticada) a questa massa mez letargica, mez narcotizada. L'AJZ era oramai in lieu che mussava bravamain la vart main gloriosa dal moviment. E dal reminiscent: En quest ambient aveva nossa band recrutà in agen chauffeur cun surnum «Cheese» plus ses bus da transport: Ina veglia camiunetta da plazzal melna mez tschumbottada, en la quala giacheva adina ina lunga bumba da gas cun l'entir cundriz da buglir – tgi sa pertge che Cheese duvrava tut questa schweissapparatur?

In onn aventurus, quest 1980? Maa, l'AJZ è lura bainbaud vegnì spazzà cun gloria, la «bewegig» ha sgulatschà anc dus u trais onns, «benni & others» han piglià cumià da dus commembers, midà num e finì per da vaira il 1983. Ma la Rote Fabrik exista anc oz, quarant'onn pli tard, malgrà che Sigi Widmer, il president da Turitg da ses temp, aveva proclamà ch'il rock na saja nagina cultura. Ed ina da las famusas pretaisas dadaisticas da la «bewegig» – «Freie Sicht aufs Mittelmeer» – è daventada realitad, en in senn metaforic silmain: Che la citad da Turitg flada ozendi in'aria detg mediterrana, cun sias ustarias terrassadas, cun sias plazzas verdas, cun sias velopistas pli u main generusas, quai è d'engraziar per gronda part a quella revolta dal 1980.

E tge ha quella purtà a mai persunalmain? Tribulà durant ils onns '70 da depressiuns, paranoias e malcontentientschas, haja tuttenina realisà che mes malessers na stuevan adina esser be mia culpa. Jau hai bittà là ils studis, hai cumenzà ina carriera schurnalistica ed hai cuntinuà a scriver mintgant ina chanzun. E sun stà bain davent da là.